

stram reparationem fecit. » Hæc verba sunt Augustini, tract. 8 in Joan., n. 1 et 5.

Vers. 14. — *Omnes eiecit de templo, etc.* Longè gravioris criminis rei sunt templorum nostrorum profanatores, in quibus Dei majestas singulari modo residet veraque victima Christus Jesus pro nobis quotidie immolatur : longè gravius Deum offendunt confabulationes inultus, profanæ, criminose ; corporis habitus immodestus, scandalosa nuditates, aspectus impudici, occursum ex conducto in templo Dei, vel negotiorum cænsa, vel peccati, quam animalia sacrificiis destinata eorumque venditio et emptio. Deo insultat, qui in ejus templo nova peccata committit, ubi vetera lacrymis, orationibus, inveniunt sacrificio expianda sunt. *Quid est quod dilectus meus in domo mea fecit scelera multa? Numquid carnes sanctæ auferent à te vitulas tuas in quibus gloriata es?* Jerem. 41, 45.

Vers. 16. — *Nolite facere domum Patris mei, domum negotiationis.* Quidquid religioni, adorationi, Dei cultui, animarum sanctificationi contrarium est ; è templis christianis eliminandum. Qui verbum Dei, sacramentorum administrationem, sacrificium, Dei laudes et orationes vendunt, solo gloriæ humanæ et honorum retributionis et commodorum temporalium intuitu sacrum ministerium exercentes, profani sunt negotiatores sacrilegi, è vero templo ejiciendi. *Qui sunt qui oves vendunt et columbas? Ipsi sunt qui quærant in ecclesiâ, non que Jesu Christi. Venale habent totum, qui nolunt redimiri : emi nolant, et vendere volunt. Nonum est enim eis ut redimantur sanguine Christi, ut perveniatur ad pacem Christi. Quid enim prodest acquirere in hoc seculo quodlibet temporale et transitorium, sive sit pecunia, sive sit voluptas ventris et gutturis, sive sit honor in laude humanâ? Nonne omnia fumus et ventus? Nonne omnia transeunt, currunt? Et vae his que hæserint transeuntibus, quia simul transeunt! Nonne omnia juxta præceptum currens in mare? Et vae qui ceciderit, quia in mare trahetur.* Ergo tenere debemus et omnes affectus à talibus concupiscentiis. Qui talia et querunt, vendunt. Nam et Simon Magus idem volebat emere Spiritum sanctum, quia vendere volebat et Spiritum sanctum : et putabat apostolos mercatores esse, quales Dominus de templo flagello eiecit. De illis erat qui columbas vendunt. Etenim in columbâ et apparuit Spiritus sanctus... *Columba non est venalis : gratis datur, quia gratia vocatur.* » Ita S. Augustinus, tract. 10 in Joan., n. 6.

Vers. 17. — *Recordati sunt verò discipuli ejus quia scriptum est : Zelus domus tuæ comedit me.* « Unusquisque Christianus in membris Christi zelo domus Dei comeditur. Quis comeditur zelo domus Dei : Qui omnia que fortè ibi videt perversa, satagit corrigi, cupit emendari, non quiescit : si emendare non potest, tolerat, genit. Ergo zelus domus Dei comedit te : non enim magis est domus tua, quam

CAPUT III.

1. Erat autem homo ex pharisæis, Nicodemus nomine, princeps Judæorum.

« domus ubi habes salutem sempiternam. » *Domum tuam intras propter requiem temporalem : domum Dei intras propter requiem sempiternam.* Si ergo in domo tua ne quid perversum fiat satagis : in domo Dei ubi salus proposita est et requies sine fine, debes pati quantum in te est, si quid fortè perversum videris? *Vides fratrem currere ad theatrum? Prohibe, mone, contristare, si zelus domus Dei comedit te. Vides alios currere et inebriari velle? prohibe quos potes, tene quos potes, terre quos potes, quibus potes blandire; noli tamen quiescere. Amicus est? admonetur leniter. Uxor est? severissime refrugatur. Ancilla est? etiam verberibus compeccatur. Fac quidquid potes pro personâ quam portas; et perficis : « Zelus domus tuæ comedit me. » « Si autem fueris frigidus, marcidus, ad te solum spectans, et quasi tibi sufficiens, et dicens in corde tuo : Quid mihi est curare aliena peccata? Sufficit mihi anima mea; ipsam integram servem Deo. Eia, non tibi venit in mentem servus ille qui abscondit talentum, et noluit erogare? Numquid enim accusatus est quia perdidit, et non quia sine lucro servavit?... Nosis quid agas unusquisque in domo sua cum amico, cum inquilino, cum cliente suo, cum majore, cum minore : quomodo dat Deus aditum, quomodo aperit januam verbo suo, nolite quiescere lucrari Christo; quia « lucrati estis à Christo. » Hæc sunt S. Augustini, tract. 44 in Joan., n. 9.*

Vers. 19, 21. — *Solcite templum hoc, et in tribus diebus exaltabo illud... Ille autem dicebat de templo corporis sui.* Verè templum Dei corpus est Christi, et in quo est nostrorum purificationis peccatorum. Verè templum Dei caro illa, in qua nullum peccati potuit esse contagium; sed pro delicto mundi totius fuit ipsa sacrificium. Verè templum Dei caro illa, in qua Dei imago fulgebat, et corporaliter plenitudo divinitatis habitabat, quoniam ipse Christus est plenitudo. *In illo templo suscepimus misericordiam et tuam, Deus!* hoc est, *Verbum quod caro factum est, et habitavit in nobis.* Sicut enim redemptio Christus, ita et misericordia. Quæ autem major misericordia, et quam quod pro nostris flagitiis se præbuit immolandum, ut sanguine suo mundum lavaret, cujus peccata tum nullo alio modo potuisset aboleri? » Ita S. Ambrosius, in Psalm. 47, n. 16.

Vers. 24, 25. — *Ipsæ enim sciebant quid esset in homine.* « Plus noverat artifex quid esset in opere suo, quam ipse opus quid esset in semetipso. Creator hominis noverat quid esset in homine, quod ipse creatus homo non noverat. Nonne hoc probamus de Petro, quia non noverat quid in ipso esset, quando dixit : *Tecum et usque ad mortem?* Audi quia Dominus noverat quid esset in homine : Tu mecum usque ad mortem! » *Amen amen, dico tibi : Priusquam gallus cantet, ter et me negabis.* » « Homo ergo nesciebat quid esset in se, sed Creator hominis noverat quid esset in homine. » Hæc S. Augustinus, tract. 11 in Joan., n. 2.

CHAPITRE III.

1. Or, il y avait un homme d'entre les pharisiens nommé Nicodème, sénateur des Juifs,

2. Ille venit ad Jesum nocte, et dixit ei : Rabbi, scimus quia à Deo venisti magister : nemo enim potest hæc signa facere, que tu facis, nisi fuerit Deus cum eo.

5. Respondit Jesus, et dixit ei : Amen, amen dico tibi : Nisi quis renatus fuerit denno, non potest videre regnum Dei.

4. Dicit ad eum Nicodemus : Quomodo potest homo nasci, cum sit senex? numquid potest in ventrem matris suæ iterato introire, et renasci?

5. Respondit Jesus : Amen, amen dico tibi : Nisi quis renatus fuerit ex aqua et Spiritu sancto, non potest introire in regnum Dei.

6. Quod natum est ex carne, caro est, et quod natum est ex Spiritu, spiritus est.

7. Non mireris, quia dixi tibi : Oportet vos nasci denno.

8. Spiritus ubi vult spirat, et vocem ejus audis : sed nescis undè veniat, aut quò vadat : sic est omnis qui natus est ex Spiritu.

9. Respondit Nicodemus, et dixit ei : Quomodo possunt hæc fieri?

10. Respondit Jesus, et dixit ei : Tu es magister in Israel, et hæc ignoras?

11. Amen, amen dico tibi, quia quod scimus, loquimur : et quod vidimus, testamur : et testimonium nostrum non accipitis.

12. Si terrena dixi vobis et non creditis : quomodo, si dixerò vobis ecclesiâ, creditis?

13. Et nemo ascendit in caelum, nisi qui descendit de caelo, Filius hominis, qui est in caelo.

14. Et sicut Moyses exalavit serpentem in deserto, ita exaltari oportet Filium hominis :

15. Ut omnis qui credit in ipsum, non pereat, sed habeat vitam æternam.

16. Sic enim Deus dilexit mundum, ut Filium suum unigenitum daret : ut omnis qui credit in eum, non pereat, sed habeat vitam æternam.

17. Non enim misit Deus Filium suum in mundum, ut iudicet mundum, sed ut salvetur mundus per ipsum.

18. Qui credit in eum, non judicatur : qui autem non credit, jam judicatus est, quia non credit in nomine unigeniti Filii Dei.

19. Hoc est autem judicium : quia lux venit in mundum, et dilexerunt homines magis tenebras quam lucem : erant enim eorum mala opera.

20. Omnis enim qui malè agit, odit lucem, et non venit ad lucem, ut non arguantur opera ejus :

21. Qui autem facit veritatem, venit ad lucem, ut manifestentur opera ejus, quia in Deo sunt facta.

22. Post hæc venit Jesus, et discipuli ejus, in terram Judæam : et illic demorabatur cum eis, et baptizabat.

23. Erat autem et Joannes baptizans in Ennon juxta Salim, quia aquæ multæ erant illic, et veniebant, et baptizabantur.

24. Nondum enim missus fuerat Joannes in carcerem.

2. Qui venit la nuit trouver Jésus, et lui dit : Rabbi, nous savons que vous êtes un docteur venu de la part de Dieu ; car personne ne saurait faire les miracles que vous faites, si Dieu n'est avec lui.

5. Jésus répondit et lui dit : En vérité, en vérité je vous le dis, personne ne peut avoir part au royaume de Dieu, s'il ne naît de nouveau.

4. Nicodème lui dit : Comment peut naître un homme qui est déjà vieux? peut-il rentrer une seconde fois dans le sein de sa mère, pour naître de nouveau?

5. Jésus lui répondit : En vérité, en vérité je vous le dis, si un homme ne renait de l'eau, et du Saint-Esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu.

6. Ce qui est né de la chair est chair, mais ce qui est né de l'Esprit, est esprit.

7. Ne vous étonnez pas de ce que je vous ai dit, qu'il faut que vous naissiez encore une fois.

8. L'Esprit souffle où il veut, et vous entendez sa voix; mais vous ne savez, ni d'où il vient, ni où il va. Il en est de même de tout homme qui est né de l'Esprit.

9. Nicodème répondit et lui dit : Comment cela peut-il se faire?

10. Jésus répondit et lui dit : Oups! vous êtes maître en Israël, et vous ignorez ces choses?

11. En vérité, en vérité je vous dis que nous ne faisons que ce que nous savons bien, et que nous ne rendons témoignage que de ce que nous avons vu; et cependant vous ne recevez point notre témoignage.

12. Mais si vous ne me croyez pas, lorsque je vous parle des choses de la terre, comment me croirez-vous quand je vous parlerai des choses du ciel?

13. Car personne n'est monté au ciel, que celui qui est descendu du ciel; le Fils de l'homme, qui est dans le ciel.

14. Et comme Moïse dans le désert éleva en haut le serpent, il faut de même que le Fils de l'homme soit élevé en haut,

15. Afin que tout homme qui croit en lui, ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle;

16. Car Dieu a tellement aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui, ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle;

17. Car Dieu n'a point envoyé son Fils dans le monde pour condamner le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui.

18. Celui qui croit en lui, n'est pas condamné; mais celui qui n'y croit pas, est déjà condamné, parce qu'il ne croit pas au nom du Fils unique de Dieu.

19. Or, le sujet de cette condamnation, est que la lumière est venue dans le monde, et que les hommes ont mieux aimé les ténèbres que la lumière, parce que leurs œuvres étaient mauvaises;

20. Car quiconque fait le mal, hait la lumière, et ne s'approche point de la lumière, de peur qu'elle ne le convainque du mal qu'il fait.

21. Mais celui qui fait ce que la vérité prescrit, s'approche de la lumière; afin que ses œuvres soient découvertes, parce qu'elles sont faites en Dieu.

22. Après cela, Jésus vint avec ses disciples dans le territoire de la Judée. Il y demeura avec eux, et y baptizait.

23. Jean baptisait aussi à Ennon, près de Salim, parce qu'il y avait la quantité d'eau; et plusieurs y venaient, et y étaient baptisés;

24. Car pour lors Jean n'avait pas encore été mis en prison.

25. Facta est autem questio ex discipulis Joannis cum Judæis de purificatione.

26. Et venerunt ad Joannem, et dixerunt ei : Rabbi, qui erat tecum trans Jordanem, cui tu testimonium perhibuisti, ecce hic baptizat, et omnes veniunt ad eum.

27. Respondit Joannes, et dixit : Non potest homo accipere quidquam, nisi fuerit ei datum de celo.

28. Ipsi vero mihi testimonium perhibetis, quod dixerim : Non sum ego Christus, sed quia missus sum ante illum.

29. Qui habet sponsam, sponsus est : amicus autem sponsi, qui stat et audit eam, gaudium gaudet propter vocem sponsi : hoc ergo gaudium meum impletum est.

30. Illum oportet crescere, me autem minui.

31. Qui desursum venit, super omnes est : qui est de terrâ, de terrâ est, et de terrâ loquitur : qui de celo venit, super omnes est :

32. Et quod vidit et audivit, hoc testatur : et testimonium ejus nemo accipit.

33. Qui accipit ejus testimonium, signavit quia Deus verax est.

34. Quem enim misit Deus, verba Dei loquitur : non enim ad mensuram dat Deus Spiritum.

35. Pater diligit Filium, et omnia dedit in manu ejus.

36. Qui credit in Filium, habet vitam æternam : qui autem incredulus est Filio non videbit vitam, sed ira Dei manet super eum.

25. Or il s'éleva une dispute entre les disciples de Jean et les Juifs, touchant la purification.

26. Et étant venus trouver Jean, ils lui dirent : Rabbi, celui qui était avec vous au-delà du Jourdain, et à qui vous avez rendu témoignage, baptise maintenant, et tout le monde va à lui.

27. Jean répondit et dit : L'homme ne peut rien recevoir, s'il ne lui a été donné du ciel.

28. Vous m'êtes vous-mêmes témoins que j'ai dit que je ne suis point le Christ, mais que j'ai été envoyé devant lui.

29. L'époux est celui à qui est l'épouse; mais l'ami de l'époux, qui assiste et qui l'écoute, est ravi de joie, à cause qu'il entend la voix de l'époux. Je me vois donc maintenant dans l'accomplissement de cette joie.

30. Il faut qu'il croisse, et moi que je diminue.

31. Celui qui est venu d'en-haut, est au-dessus de tous; celui qui tire son origine de la terre, est de la terre, et ses paroles tiennent de la terre; mais celui qui est venu du ciel, est au-dessus de tous.

32. Et il rend témoignage de ce qu'il a vu et entendu. Et personne ne reçoit son témoignage.

33. Celui qui a reçu son témoignage, atteste que Dieu est véritable.

34. Car celui que Dieu a envoyé, ne dit que des paroles de Dieu, parce que Dieu ne donne pas son Esprit par mesure;

35. Le Père aime le Fils, et il lui a mis toutes choses entre les mains.

36. Celui qui croit au Fils, a la vie éternelle; et au contraire, celui qui ne croit pas au Fils ne verra point la vie; mais la colère de Dieu demeure sur lui.

COMMENTARIA.

SENSUS LITTERALIS.

VERS. 1, 2. — *Erat autem homo ex Pharisæis, Nicodemus nomine, princeps Judæorum.* Ex iis qui crederent in Christum Hierosolymis, videntes signa que faciebat, erat homo quidam professione Pharisæus, Nicodemus nomine, vir inter Judæos primarius, magni quippe consilii, quod Sanhedrin vocabant, senator. Quæ à S. evangelistâ commemorantur, ut admirabilior videatur Nicodemus converso, Pharisæi enim propter sanctitatis et arctioris observantia opinionem; viri principes et senatores Judæorum propter nobilitatem et dignitatem; doctores legis propter doctrinam in superbiâ elati, maximâ in Christum invidia laborabant, et ab Evangelii suscipiendâ veritate negis erant alieni. Unde cum Pharisæi ministros mississent ad comprehendendum Jesum, illique ejus prædicatione in admirationem rapti iniqua mandata non implevisset, dixerunt ipsi Pharisæi : Num-

SENSUS LITTÉRAL

VERS. 1, 2. — *Or il y avait un homme d'entre les Phariséens, nommé Nicodème, sénateur des Juifs, qui vint la nuit trouver Jésus, et lui dit : Maître, nous savons que vous êtes venu de la part de Dieu, etc.* — Après que l'Évangéliste a marqué que la vue des miracles de Jésus-Christ en porta plusieurs à croire en lui, il parle de l'un d'entre eux, nommé Nicodème, qui ne se contenta pas des instructions publiques du Fils de Dieu, mais qui désira d'être instruit de lui plus particulièrement. Car c'est pour cela sans doute qu'il vint

quid et vos scavatis estis? Numquid ex principibus aliquis credit in eum, aut ex Pharisæis? Sed turba hæc que non novit legem, maledicti sunt, Joan. 12, 47, 48. Quâ occasione defensionem Jesu suscepit Nicodemus. *Hic venit ad Jesum nocte, propter metum Judæorum, et quia pudebat ipsum palam ad Christum accedere. Promptus erat ejus ad fidem animus, inquit S. Cyrillus Alex., lib. 2 in Joan., sed pudore non bono victus, et gloriæ humanæ studio, liberè loqui non audebat, sed accipit sententiâ distrahitur, ac in proposito claudicat, partim conscientia stimulatus ad credendum eo miraculorum magnitudinem adactus; partim aegre ferens principatu illo, quem in suâ gente habebat, excidit. Existimans autem se posse dignitatem illam apud suos servare, et Christo clam adharere, venit ad Jesum, noctis tenebris consilium celans, et accipit animum clandestino illo adventu prodens. Sic de Euclide Megarensi narrat*

ET SPIRITUEL.

le trouver. Plusieurs circonstances contribuaient à rendre sa foi plus considérable. Premièrement, il était de la secte des Phariséens, que leur orgueil et leur justice apparente ont rendus plus opposés à Jésus-Christ, jusque-là qu'ils demandèrent un jour à ceux qu'ils avaient envoyés pour l'arrêter, et qui témoignaient la dernière admiration de ses discours : S'il y avait quelqu'un des Phariséens qui eût cru en lui; ce qu'ils regardaient comme étant presque impossible. Secondement, Nicodème était savant, et, comme dit

tur, cum eum Edicto in Megarensis lato Athenas venire prohiberetur, nocte venisse ad Socratem, ut ejus colloquio et consiliis frueretur.

Et dixit ei : Rabbi, scimus quia à Deo venisti Magister. Mihi et omnibus rectè sentientibus persuasum est te à Deo immediatè et extra ordinem missum esse magistrum et doctorem veritatis et justitiæ. Nemo enim potest hæc signa facere, que tu facis, nisi fuerit Deus cum eo, efficaciam suâ ipsi præsens. Tua illa miracula nec virtute naturali, nec magicis artibus fieri possunt, scilicet exorcismorum illuminatio, resurrectio mortuorum, omnis generis infirmitatum curatio perfecta solo verbo, vel contactu, sine morâ : solâ igitur Dei virtute, que per te operatur, fieri possunt. Quamobrem tuam doctrinam veram esse profiteor, quam Deus auctoritatis suæ sigillo palam approbat et veram esse declarat. His verbis Nicodemus perfectam se pietatem obtinere posse putat, sibi que satis fore existimavit ad salutem, si ea tantum miretur que admiratione digna sunt. Ceterùm nihil aliud præter hæc querit. Dum autem ipsum magistrum ait à Deo venisse, et cum ipso Deum operari, nondum novit esse Deum secundum naturam, neque rationem incar-

Jésus-Christ, maître en Israël. Or l'on sait que ceux qui étaient les docteurs des Juifs firent paraître toujours plus d'éloignement de se soumettre à la foi de l'Évangile; parce que la science dont ils se vantaient, bien loin de contribuer à leur procurer cette humble soumission, y était même un très-grand obstacle. Enfin il était non seulement de la secte des Phariséens, et docteur, mais encore l'un des principaux d'entre les Juifs, c'est-à-dire, sénateur, et l'un de ceux qui composaient le grand conseil de cette nation, nommé Sanhedrin : ce qui lui était encore un nouvel empêchement à embrasser la foi du Sauveur, qui ne se communiquait guère alors, qu'à ceux qui étaient petits, selon que le Fils de Dieu lui-même le reconnaît, et en rend grâces à Dieu son Père.

Aussi il est dit expressément qu'il ne vint trouver le Fils de Dieu que la nuit. Car, comme il est marqué dans la suite, que plusieurs des sénateurs même crurent en lui, mais qu'à cause des Phariséens ils n'osaient le témoigner publiquement, de crainte d'être chassés de la synagogue; aussi, quoique Nicodème eût dès lors un commencement de foi en Jésus-Christ, et qu'il cherchât à recevoir ses instructions, il n'osa venir le trouver pendant le jour, parce que sa foi, comme dit saint Chrysostôme, était encore bien faible et bien imparfaite. Il nous donne lieu lui-même d'en juger ainsi, par la manière dont il parle à Jésus-Christ : *Nous savons, lui dit-il, que vous êtes venu de la part de Dieu pour nous instruire, comme un docteur. Car nul ne peut faire les miracles que vous faites, si Dieu n'est avec lui.* Il parait donc, ajoute ce saint, que Nicodème range encore à terre, ayant du Sauveur des sentiments trop humains, et parlant de lui seulement comme d'un prophète. Il en parle, continue saint Chrysostôme, comme les hérétiques en ont parlé, croyant qu'il avait besoin du secours d'un autre pour les miracles qu'il faisait : *Nul ne peut faire les miracles que vous faites, si Dieu n'est avec lui.* Par là il témoigne qu'il ne croyait pas que celui à qui il parlait fût Dieu, mais qu'il le considérait comme quelque grand prophète en qui Dieu faisait éclater les merveilles de sa puissance. Cependant le Fils de Dieu, qui était plein de bonté, ne le renvoie point comme indigne de sa présence, et de ses instructions. Il lui parle même avec beaucoup de douceur, et lui découvre les plus hauts mystères, quoiqu'en un langage

S. S. XXIII.

nationis intelligit, sed eum adhuc tanquam merum hominem addit (tametsi ut prophetam à Deo missum), et tenetur admodum de illo sentit, ut observat S. Cyrillus Alexandrinus.

VERS. 5. — *Amen, amen, dico tibi : Nisi quis renatus fuerit demò, non potest videre regnum Dei.* Rem certissimam et verissimam tibi dico : Nisi homo iterum nascatur, non potest regnum Dei possidere. Non satis est vita ante acta, non satis est ea credere que profiteris; sed iterum nasci oportet, si quis vult remisso Messie adharere, Ecclesiæ ipsius membrum esse, æternam salutem consequi. Non ergo sufficit tibi sermo ad justitiam, neque nudis verbis pietatem consequeris. *Non enim quicumque mihi dicit, Domine, Domine, intrabit in regnum celorum : sed qui facit voluntatem Patris mei qui in caelis est, Matth. 7.* Voluntas autem Patris est, ut homo sancti Spiritus efficiatur particeps; et qui de terrâ est, regeneratus ad insolitam et novam vitam, cœli quoque civis nominetur. Igitur majus aliquid Judaismo ad salutem æternam consequendam requirit, Christus legis doctorem Nicodemum docet : sed et premium fore majus regenerationis, scilicet regnum cœlestis.

énigmatique. Il eût pu lui dire : Puisque vous savez que je suis venu de la part de Dieu pour vous instruire, pourquoi venez-vous la nuit, et en vous cachant, trouver celui qui parle des choses de Dieu et qui vous est envoyé de sa part? Mais il ne lui parle point de la sorte, et il ne lui fait aucuns reproches : car il est marqué qu'il ne brisera point le roseau cassé, et qu'il n'achèvera point d'étinceler la meche qui fume encore.

VERS. 5. — *Jésus lui répondit : En vérité, en vérité je vous dis, que personne ne peut voir le royaume de Dieu, s'il ne naît de nouveau.* — On ne voit pas bien comment Jésus-Christ répond par là à ce que Nicodème lui venait de dire. Saint Chrysostôme témoigne que ce docteur crut avoir vu dit quelque chose de fort grand du Fils de Dieu, en l'appelant Maître, et reconnaissant qu'il venait de la part de Dieu pour les instruire; mais que Jésus-Christ voulut lui faire entendre par sa réponse, qu'il était bien éloigné d'avoir encore la première connaissance de ce qui le regardait : et qu'ainsi lorsqu'il lui dit que nul ne verrait le royaume de Dieu, s'il ne naissait de nouveau, c'est de même que s'il lui disait : Si vous ne recevez une nouvelle naissance, et si vous n'êtes instruit plus particulièrement de la doctrine du ciel, vous demeurerez dans l'égarement, et éloigné du royaume des cieux. Le même Saint ajoute à la fin, que si Jésus-Christ n'avait en cette pensée, en répondant à Nicodème, sa réponse ne paraîtrait point avoir de rapport à ce qu'il lui avait dit. Aussi quelques interprètes ont cru que saint Jean pouvait bien avoir omis quelque chose de ce que ce sénateur Juv avait dit au Fils de Dieu; et que comme Jésus-Christ parlait souvent du royaume des cieux dans ses divines instructions, Nicodème lui fit peut-être quelque demande sur ce qu'il avait à faire pour y parvenir.

Quoi qu'il en soit, Jésus-Christ ne s'expliquant point d'abord clairement, se contenta de lui proposer d'une manière énigmatique et obscure le grand mystère de la régénération spirituelle de l'homme, qui se fait dans le baptême où l'on reçoit un être nouveau, et où de pécheur et d'enfant d'Adam, on devient juste et enfant de Dieu. Car Dieu nous sauve, comme dit saint Paul, par l'eau de la renaissance, et par le renouvellement du Saint-Esprit, qu'il a répandu sur nous avec une riche effusion par Jésus-Christ notre Sauveur; afin qu'étant justifiés par sa grâce, nous de-

(Quatre.)

Vers. 4. — *Dicit ad eum Nicodemus, animalis ad huc homo, non percipiens que sunt Spiritus Dei : Quomodo potest homo nasci, cum sit senex, id est, postquam consentit, ut ne consentisse vides? Numquid potest in ventrem matris esse iterato introire et renasci? Spiritus carnaliter intelligebat. Sincerè tamen interrogat Jesum, et mysterium ab ipso discere cupit, suam agnoscentem incipientiam ignorantium. Legem naturæ nostræ non excedens, res divinas ei admittit, cùmque doctrinæ sublimitatem inveniret à quæ se extricare nequeat, deorsum fertur ac ruit. Qui admodum enim que vehementiori factu lapidibus altitudinem, reperchussa restitunt : sic etiam inducta mens, si res offendat quærum vim sustinere nequeat, illis refugit, et ad mediocritatem contenta, præstantiorum et altiorum intelligentiam rejicit. Quod cum illi principi Judæorum contigerit, spiritalem generationem non capit.* Hæc sunt ex Cyrilli Alexandr. lib. 2 in Joan., p. 246.

venions hérétiques de la vie éternelle. C'est ainsi que cet apôtre a expliqué ce que le Sauveur dit ici : Que nul ne peut voir le royaume de Dieu, s'il ne naît de nouveau.

Saint Jean Chrysostôme nous fait remarquer que si les Juifs avaient entendu le Sauveur parler ainsi, ils l'auraient raillé, et se seraient retirés; mais que Nicodème montra, au contraire, qu'il aimait la vérité, et désirait d'être instruit en interrogeant de nouveau le Fils de Dieu. Et il ajoute, que Jésus-Christ parlait ainsi fort souvent d'une manière plus obscure, pour exciter ceux qui l'écoutaient à lui demander l'éclaircissement de ce qu'ils n'entendaient pas, et leur inspirer plus d'ardeur pour la vérité.

Vers. 4. — *Comment peut naître un homme qui est déjà né? Peut-il rentrer une seconde fois dans le sein de sa mère, pour naître encore? —* Ce sénateur juif fait voir qu'il était encore bien charnel et peu éclairé; puisque le Sauveur lui parlant d'une naissance spirituelle et divine, qui était l'ouvrage du Saint-Esprit, et le fruit de tous les mérites du Rédempteur, il s'arrêta à considérer la naissance qui est purement selon la chair. Faisant donc réflexion sur soi-même dans l'âge déjà avancé où il était, et regardant comme une chose impossible, qu'il rentrerait dans le sein de sa mère, pour être enfanté par elle une seconde fois, avec encore plus de douteur que la première, il demanda au Sauveur, comment un homme déjà vieux, tel qu'il était, pouvait naître de nouveau. Il paraît, dit saint Chrysostôme, qu'il était tout renversé et tout troublé en faisant cette demande : car il lui venait à l'esprit que Jésus lui disait s'adressait à lui, aussi bien qu'aux autres. Et c'est pour cette raison qu'il est dans l'inquiétude et dans le trouble. Étant venu le trouver dans la pensée qu'il était un homme de Dieu et un prophète, mais non le Fils de Dieu même, il est frappé du dernier étonnement, d'entendre des choses si élevées au-dessus de l'homme, et que nul homme n'aurait jamais entendues. Mais il lui était très-avantageux d'être ainsi humilié et confondu dans l'idée qu'il avait eue jusqu'alors de sa propre sagesse; et il fallait qu'il recourût son impuissance à comprendre ce que Jésus-Christ lui disait, pour mériter qu'il lui en donnât un plus grand éclaircissement.

Cependant l'excès de l'obscurité où Nicodème se laissa aller lorsqu'il demanda à Jésus-Christ si un homme déjà vieux pouvait rentrer dans le sein de sa mère, doit servir, selon saint Jean Chrysostôme, à rabaisser la vaine enflure de l'esprit de l'homme. Car considérez, dit ce saint évêque, comment il tombe dans les dernières extravagances, lorsqu'il entreprend de juger des choses

Vers. 5. — *Respondit Jesus, infirmitati Nicodemi condescendens, et clarioribus verbis explicans quod mox dixerat, ut magister optimus: Amen, amen dico tibi: Nisi quis renatus fuerit ex aqua et Spiritu sancto, non potest introire in regnum Dei. Nisi quis ex aqua velut symbolo sensibilis, et Spiritu sancto velut principio supra naturam agente, et sanctificandi vim aquis tribuente ablutus fuerit à sordibus peccatorum, et in novum hominem regeneratus fuerit, atque in statu filiorum Dei constitutus, non potest hereditatem regni Dei consequi, quod vita æterna est. Nisi, absolutam Baptismi necessitatem significat, ad eum ut sine illo reipsa suscepto, vel fide ac voto, nemo salvari possit. Confer cum Epistole ad Titum 3 cap., vers. 5: Secundum misericordiam suam saluos nos fecit per lavacrum regenerationis et renovationis Spiritus sancti. Nisi quis, sive infans, sive adultus, renatus fuerit ex aqua et Spiritu sancto, non potest introire in regnum Dei.*

ses de Dieu par la faiblesse de sa raison; et comment il ressemble alors à un homme qui a perdu tout-à-fait l'esprit, ou à qui le vin ôte la raison, tant ce qu'il dit paraît ridicule. C'est ce qui arrive d'ordinaire à ceux qui refusent de se tenir à la simplicité de notre foi, et qui veulent pénétrer la profondeur des divins mystères par la petitesse de leur esprit, s'obscurcissent d'autant plus, qu'ils s'efforcent davantage de s'éclaircir par eux-mêmes, et de comprendre par leur lumière ce qui n'est l'objet que de la foi.

Vers. 5 jusqu'à 9. — *Jésus lui répondit: En vérité, en vérité, je vous dis que si un homme ne renait de l'eau et de l'esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu. Ce qui est né de la chair, est chair; et ce qui est né de l'esprit, est esprit, etc. —* Vous regardez, Nicodème, comme une chose impossible, qu'un homme qui est âgé naisse de nouveau. Et moi je vous dis, lui répond le Fils de Dieu, que ce que vous regardez comme impossible, est au contraire tellement possible, qu'il est même nécessaire, et que sans cela on ne peut être sauvé. Mais pourquoi arrêtez-vous votre esprit à la considération d'une naissance purement charnelle? Ce n'est pas de celle-là dont je vous parle, mais d'une autre beaucoup élevée au-dessus de la nature, et qui n'a rien de commun avec la naissance ordinaire des enfants des hommes. Elle en a le nom : mais elle en est toute différente pour la manière et les effets. Le premier homme a été formé de la terre. Eve fut tirée du côté d'Adam. Abel vint au monde par la voie de la génération. Et nous ne pouvons comprendre ni expliquer aucune de ces trois manières dont l'homme a été formé, quoiqu'elles soient en apparence plus sensibles. Comment donc serait-il en notre pouvoir d'expliquer la manière toute divine de cette régénération spirituelle du baptême où la sainte Trinité, le Père, le Fils, et le Saint-Esprit concourent conjointement pour former une nouvelle créature, dans laquelle ce qui était vieux, comme dit saint Paul, est passé, et tout est devenu nouveau?

Jésus-Christ marque expressément, que c'est dans l'eau que se produit cette nouvelle naissance : *Si quelqu'un, dit-il, ne renait de l'eau, etc.* Et cette eau est tellement nécessaire, selon la remarque de saint Chrysostôme, que lors même que le Saint-Esprit était déjà descendu sur Corneille, et sur plusieurs d'entre les Gentils assemblés dans sa maison, saint Pierre dit : *Peut-on refuser de l'eau, et ne pas baptiser ces personnes qui ont déjà reçu le Saint-Esprit comme nous? C'est dans l'eau que s'opère spirituellement la mort, la sépulture, la résurrection et la vie, dont il est parlé dans les livres saints. Car lorsque nos têtes sont plongées dans l'eau du baptême, le vieil homme*

Ab illa generalitate nemo excipitur. « Sicut generatio carnis peccati per unum Adam in condemnationem trahit omnes qui eo modo generantur; sic regeneratio Spiritus gratis per unum Jesum Christum ad justificationem vitæ æternæ ducit omnes qui eo modo prædestinati regenerantur. Sacramentum autem Baptismi profectè Sacramentum regenerationis est. Quocirca sicut

est, pour le dire ainsi, enseveli comme en un sépulchre. Mais quand nous sortons de cette eau, c'est l'homme nouveau qui ressuscite en quelque sorte. Et comme il nous est facile de nous y plonger, et d'en sortir, il est aussi très-facile à Dieu d'ensevelir en même temps le vieil homme, et d'en faire sortir ensuite l'homme nouveau. Or cette immersion se fait par trois fois dans le baptême, afin que vous connaissiez que c'est la toute-puissance des trois personnes divines, le Père, le Fils, le Saint-Esprit, qui fait toutes choses dans ce grand mystère. *Si quelqu'un donc ne renait de l'eau et de l'esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu. Ce qu'est, dit saint Chrysostôme, le sein de la mère à son enfant avant qu'il soit tout à fait formé; l'eau du baptême l'est à l'homme, pour le faire devenir Chrétien. Car c'est dans l'eau véritablement qu'est formé le nouvel homme. Dieu dit au commencement du monde: Que les eaux produisent les animaux vivants qui nagent dans l'eau. Mais du moment que le Seigneur de l'univers est descendu dans l'eau du Jourdain, elle a commencé à enfanter des âmes raisonnables et spirituelles. Ce qui se forme dans le sein de la mère a besoin de beaucoup de temps. Mais dans l'eau du baptême tout se fait en un moment. Or l'homme même composé de deux choses, dit saint Cyrille, l'une sensible qui est le corps, et l'autre, spirituelle qui est l'âme, il a besoin, pour renaitre en Jésus-Christ, de deux choses qui aient rapport en quelque façon. Ainsi l'Esprit saint sanctifie l'esprit de l'homme, et l'eau sanctifiée par le Saint-Esprit purifie le corps. Car comme l'eau qu'on a versée dans des vaisseaux étiés nait sur le feu, devient, par la communication de son ardeur, toute bouillante elle-même, ainsi l'eau dont on se sert dans le baptême, reçoit par la vertu efficace de l'esprit divin, une vertu toute divine et ineffable, pour sanctifier ceux sur qui elle est appliquée.*

Cependant comme l'esprit de Nicodème était dans le trouble, à cause de ce que le Fils de Dieu lui avait dit, il lui éclaircit peu à peu ce grand mystère, et lui en donna l'intelligence comme par degrés. *Ce qui est né de la chair, ajouta-t-il, est chair; et ce qui est né de l'esprit est esprit. Vous vous trompez donc, Nicodème, en pensant à une génération charnelle, lorsque je vous parle d'une génération toute spirituelle, qui doit vous faire renaitre de l'eau et de l'esprit pour que vous puissiez entrer dans le royaume de Dieu. Ou nait du sein d'une mère charnelle pour devenir l'héritier des biens temporels d'un homme qu'on a pour père. Mais si l'on veut hériter des biens éternels de Dieu même et l'avoir pour père, il faut renaitre du sein de l'Eglise. Un père mortel engendre par le mariage un fils qui doit être son successeur après sa mort. Mais Dieu engendre spirituellement dans le sein de l'Eglise des enfants pour demeurer éternellement avec lui, et non pour lui succéder: Generat per uocem filium pater mortuus successorum; generat Deus de Ecclesia filios non successorum, sed suorum mansuros. Ainsi la chair engendre la chair, c'est-à-dire, un père charnel engendre des enfants charnels, mais l'Esprit engendre l'esprit, lorsque Dieu qui est un esprit engendre des enfants spirituels, par la génération toute spirituelle qu'il leur donne dans le baptême.*

Cette génération, comme dit saint Chrysostôme, est bien différente de celle du Fils de Dieu, qui est engendré de toute éternité de la substance de Dieu. Car c'est seulement par adoption et par grâce, que les hommes reçoivent de Dieu une naissance divine dans le Sacrement dont Jésus-Christ parle ici. Mais

homo qui non vicerit, mori non potest; et qui mortuus non fuerit, resurgere non potest: ita qui natus non fuerit, renasci non potest. Ex quo conficitur, neminem in suo parente renasci potuisse non natum. Oportet autem ut si natus fuerit, renascatur; quia nisi quis natus fuerit denovo, non potest videre regnum Dei. Oportet igitur ut Sacramento regenerationis, ne sine illa malè de hæc vidè

le Verbe ne serait pas le Fils unique de Dieu, s'il n'avait reçu de lui une autre naissance, que tous ceux qui sont appelés les enfants de Dieu.

Quand le Fils de Dieu ajoute : *Ne vous étonnez pas de ce que je vous ai dit, qu'il faut que vous naissiez encore une fois: il fait bien voir quelle était l'agitation intérieure de l'esprit de Nicodème, accoutumé aux choses sensibles, aux choses charnelles, et peu capable de s'élever encore jusques à l'intelligence de ces grands mystères, qui appartenait à la loi nouvelle. Il lui dit donc de ne se pas contenter d'avoir peine à comprendre ce qu'il lui disait de cette seconde naissance, qui est nécessaire pour entrer dans le royaume de Dieu. Et il en rend la raison par ces paroles suivantes: L'esprit souffle où il veut, c'est-à-dire, l'Esprit saint se communique à qui il lui plaît, pour lui donner l'intelligence de ces grandes vérités, et pour le faire renaitre en cette manière spirituelle dont je vous parle. Vous entendez au-dehors sa voix, lorsqu'il vous parle dans les Écritures, et en tant d'autres manières. Mais vous ne savez d'où elle vient, ni où elle va. Le son extérieur de ces paroles vous frappe. Mais celui qui parle est invisible, et vous ne voyez ni le principe, ni les effets: car toute l'économie et la conduite de l'esprit de Dieu dans l'Instruction et dans la conversion des âmes, est un mystère impénétrable à l'esprit de l'homme.*

Cependant quoique plusieurs Pères expliquent ceci de l'esprit de Dieu, comme on l'a fait voir, d'autres entendent par l'esprit, le vent. Et ils croient que le Fils de Dieu voulait se servir de cette comparaison, pour donner lieu à Nicodème d'être moins surpris de ce qu'il n'entendait pas ce qu'il lui disait touchant les effets miraculeux de l'esprit saint dans la génération spirituelle du baptême. Car si, lui dit-il, quand vous entendez le vent, vous ne savez ni d'où il vient, ni où il va, quoique ce soit une chose si commune et si sensible: si vous ignorez et la cause qui le produit, et le terme où il finit, comment vous donnez-vous des effets surnaturels et miraculeux du souffle tout divin de l'Esprit céleste dans les âmes qu'il fait renaitre par l'eau du baptême? Que si les âmes dit que le vent souffle où il veut, c'est pour marquer, selon saint Jean Chrysostôme, d'une manière figurée le pouvoir suprême de l'Esprit, qui fait sentir son souffle divin dans les âmes, selon qu'il lui plaît: *Deus non agitur, selon la doctrine de saint Paul, émus en Jésus-Christ avant la création du monde, et nous avons prélatentes par un effet de sa bonne volonté, pour nous rendre ses enfants adoptifs. Comme donc nul n'a le pouvoir d'arrêter l'impétuosité du vent, de quelque côté qu'il se porte, il n'y a non plus aucun obstacle dans la nature qui s'oppose à la vertu efficace de l'Esprit saint, qui souffle où il veut. Ce n'est pas que l'homme qui porte en lui-même, tant qu'il est assujéti à ce corps mortel, un fond de corruption et de rebellion à la volonté de Dieu, ne puisse par ce penchant du péché qu'il sent en soi, résister au souffle divin du Saint-Esprit. Mais c'est que la charité étant répandue par l'Esprit de Dieu dans son cœur, elle lui inspire un amour du bien supérieur à l'attrait qu'il sent par lui-même pour le mal. Or, qui est-ce qui le met dans cette heureuse disposition, sinon Dieu même, dont l'Esprit saint souffle où il veut.*

Il en est de même, ajoute le Fils de Dieu, de tout homme qui est né de l'Esprit; c'est-à-dire, que ce qui se passe en lui dans cette régénération spirituelle

exeat, etiam parentis imbuatur, quod non fit nisi in remissionem peccatorum. Ita S. Aug., lib. 2 de Peccatorum Meritis et Remiss., c. 27.

VERS. 6, 7. — *Quod natum est ex carne, caro est: et quod natum est ex Spiritu, spiritus est.* Qui carnali generatione nascitur, esse tantum habet naturale, et humanum: qui verò nascitur ex Spiritu, accipit esse spirituale, novæ generationis principio simile, ut jam non secundum carnem vivat, sed secundum spiritum: denique fit homo spiritualis affectu: *Qui enim adhæret Domino, unus spiritus est, igitur non mireris quia dixi tibi: Oportet vos nasci denuò.* Id ne impossibile et absurdum tibi videatur, quia spiritualis illa nativitas in oculos non incurrit: mysterium est, fidei objectum est.

VERS. 8. — *Spiritus ubi vult spirat, et vocem ejus audis, sed nescis unde veniat, aut quò vadat, sic est omnis qui natus est ex Spiritu.* Ventus libero et vago impetu nunc huc, nunc illic impellitur. Vento autem voluntas tribuitur per prosopopeiam, ut apud S. Paulum lex, peccatum, mors introducantur personam fingendo. *Et vocem ejus audis, id est, sonum: sed ejus originem et exitum non vides: nescis unde veniat, aut quò vadat.* Sic est omnis qui natus est ex Spiritu, id est, sic agit cum eo. Hominis renati per Spiritum sanctum actiones conspiciuntur admirabiles, origo ipsa latet, sub oculis non cadit. Horum operum principium, scilicet gratia, charitas, dona Spiritus sancti, quibus homo consors factus est nature divinæ, latet ipse Spiritus sanctus personaliter in ejus animo inhabitans. Latet etiam finis in quem tendit homo ex Spiritu sancto renatus: finis, inquam, ille inconspicuis est, et alterius seculi, scilicet vita æterna. *Oculus non vidit, nec auris audivit, nec in cor hominis ascendit, quæ præparavit Deus iis qui diligunt illum, 1 Cor. 2, 9.*

Hanc sententiam: *Spiritus ubi vult spirat, etc.* de Spiritu sancto, qui quos vult afflat, movet, sanctificat, et dona sua dividit singulis prout vult, non ignobiles dont il s'agit, est un mystère exposé uniquement aux yeux de la foi; étant un effet invisible de l'opération intérieure du Saint-Esprit, qui sanctifie l'âme en même temps qu'on lave le corps avec l'eau dans le baptême. *On entend sa voix, pour le dire ainsi, lorsqu'on entend les paroles sacramentelles. Mais on ne sait ni d'où elle vient, ni où elle va: parce que le principe et les effets de la naissance spirituelle qu'elle produit, ne sont visibles qu'à la lumière de la foi, et que tout est ouvrage de la sanctification de l'homme ne peut tomber sous ses sens, ni être même compris par la lumière de son esprit.*

VERS. 9, 10. — *Nicodème lui répondit: Comment cela peut-il se faire? Jésus lui dit: Quoi! vous êtes maître en Israël, et vous ignorez ces choses? — Tout ce que le Fils de Dieu avait dit jusqu'à lors à Nicodème, n'avait point encore pénétré son cœur. Le son extérieur de la parole de Jésus-Christ frappait seulement les oreilles de son corps: son intelligence se bornait toute à la chair. Et l'on voyait, dit saint Augustin, s'accomplir en lui ce que le Seigneur venait de lui dire; puisqu'il entendait véritablement la voix de l'Esprit, sans savoir d'où elle venait, ni où elle allait. Mais ce grand étonnement que témoigna Nicodème, en entendant des vérités qu'il ne pouvait pénétrer, lui était utile pour donner lieu au Sauveur de l'humilier, et*

commentatores explicant: quæ explicatio magnis fulcitur nominibus, sanctorum scilicet Ambrosii et Augustini. Alii tamen quorum auctoritas non minus veneranda est, hæc verba de vento intelligunt, à quo sensibile sumperit exemplum Christus, ut Nicodemum doceret, non delere rejici ut incredibilia et absurda quæcumque sensibus non comprehenduntur. Exemplo hic usum esse Christum, verba hæc ostendunt: *Sic est omnis qui natus est ex Spiritu.* Exemplum autem ab eo ejus causâ affertur, distinctum esse oportet. Præterea, hæc verba versò 12, *Si terrena dixi vobis, et non creditis, exemplum istud è re corporeâ sumptum et ad rem spirituales intelligentiam adhibitum spectare videntur.* Quæ enim de Spiritu sancto, de Baptismo, de spiritali regeneratione, Jesus Nicodemò dixit, terrena dici non possunt. Hæc explicatio antiquos etiam, doctos et sanctos auctores habet, Chrysostomum præsertim et Cyrillum Alexand. Hic igitur totius sententiæ sensus est: *Si hujus spiritus, quem auditis sensu percipis, et tactu impetum intelligis, ne viam quidem nosti: quoniam pacto divini Spiritus operationem perscrutaberis? Præterea, ubi vult spirat, ad Paracleti potentiam ostendendam dixit. Nam si ventum nemo cohibet, quin quò vult feratur, quanto magis Spiritus operationem nulla nature leges, nulli corporeæ generationis fines, et nulla alia hujusmodi vis poterunt cohibere? Quòd autem de vento loquatur, inde perscipium est, cum ait: *Et vocem ejus audis.* Non enim infidelis et Spiritus operationem nescientis dixisset: *Et vocem ejus audis.* Sensus igitur est, quòd quemadmodum ventus non videtur, sentitur tamen: ita spiritalis generatio et corporeis oculis non comprehenditur.* Hæc S. Chrysostomus.

VERS. 9, 10. — *Quomodo possunt hæc fieri? Ut homo sic renascatur ex Spiritu sancto, idque fiat nobis inscisci? Respondit Jesus, et dixit ei: Tu es Magister in*

de le rendre par cette humiliation plus disposé à recevoir l'intelligence qu'il n'avait pas, et qu'il ne pouvait avoir sans l'humilité. Car c'est par cela que Jésus lui dit: *Vous êtes maître en Israël, et vous ignorez ces choses? Pourquoi, en effet, dit saint Augustin, croyons-nous que le Seigneur ait voulu comme insulter à ce maître et à ce docteur des Juifs? Il connaissait parfaitement comment il devait agir à son égard. Il voulait le faire naître de l'Esprit. Or, nul ne naît de l'Esprit s'il n'est humble. Car c'est cette même humilité qui nous procure la naissance spirituelle dont nous parlons, le Seigneur étant proche de ceux qui ont le cœur humble et brisé en sa présence. Nicodème était enflé du rang qu'il tenait en qualité de docteur. Jésus-Christ abaisse l'enflure de son orgueil, et le traite d'ignorant, non pour paraître élevé au-dessus de lui; car quelle comparaison y avait-il entre Dieu et l'homme? mais pour le mettre en état de recevoir ce qu'il lui disait.*

Saint Cyrille a cru que le Seigneur de Dieu humiliait tous les docteurs Juifs en la personne d'un seul, et qu'il faisait voir par l'exemple de Nicodème, qu'ils n'avaient qu'un vain nom de science, ne connaissant pas eux-mêmes les choses qu'ils devaient savoir, bien loin de pouvoir les enseigner, comme ils auraient dû aux autres. Eux, en effet, qui se glorifiaient d'être les docteurs du peuple de Dieu, et les interprètes de la loi, ne devaient-ils pas, selon la réflexion de saint

Israel, et hæc ignoras? Tune qui doctorem agis, ignoras quæ de renovatione inferiori hominis per aquam et Spiritum sanctum temporibus Messie, à prophetis prædicta sunt? Ezechiel 36, 25, 26: *Et effundam super vos aquam mundam, et mundabimini ab omnibus inquinamentis vestris... Et dabo vobis cor novum, et spiritum novum ponam in medio vestri.* Nescis quod apud vos vulgò dicitur: *Proselytum fieri sicut parvulum recensentem?*

VERS. 11. — *Quod scimus loquimur, et quod videmus, testamur, et testimonium nostrum non accepistis? Non ideò verum non est quod dixi de regeneratione ex aqua et Spiritu sancto, quia non intelligis. Crede saltem meo testimonio, siquidem me à Deo missum magistrum, Deumque in me habitare agnoscis et fateris. Comperta et explorata loquor. De doctrinâ Patris celestis agitur, ejus omnia arcana novi. Testimonium meum ac judicium verum est: Quia solus non sum: sed ego et qui misit me, Pater. Et in lege vestrà scriptum est: Quia duorum hominum testimonium verum est. Ego*

Chrysostôme, entrer dans l'intelligence de la vérité voilée sous les anciennes figures; et s'élever au-dessus de la lettre, à laquelle ils s'attachaient basement? Ils y auraient découvert, aussi bien que dans les paroles des Prophètes, cette nouvelle naissance, cette naissance spirituelle, qui devait être l'ouvrage du Saint-Esprit, que le Seigneur leur avait promis si longtemps auparavant.

VERS. 10. — *En vérité, en vérité je vous déclare, que nous disons ce que nous savons, et que nous attestons ce que nous avons vu, et cependant vous ne recevez point notre témoignage.* — Le Fils de Dieu se conforme ici à la faiblesse de celui à qui il parle, et il use d'un langage proportionné à sa pensée, pour lui rendre plus croyable ce qu'il venait de lui dire. La vue passant parmi nous pour le témoignage le plus assuré, nous avons accoutumé, pour attester quelque événement, d'user de ces termes: *Nous l'avons vu de nos propres yeux.* Ainsi Jésus-Christ parle à Nicodème d'une manière usitée parmi les hommes, lorsque pour lui faire croire plus facilement de si grandes vérités, il lui dit, et avec un double serment: *En vérité, en vérité je vous déclare, que nous disons ce que nous savons, et que nous attestons ce que nous avons vu.* La connaissance dont parle ici le Sauveur, surpassait infiniment celle qu'on peut avoir par les yeux. Car il connaît toutes choses en elles-mêmes, et dans leur essence, par la lumière de son éternelle vérité. Mais il ne pouvait, en parlant aux hommes, leur donner une plus grande certitude de ce qu'il leur enseignait, qu'en leur déclarant avec serment, comme aurait fait l'homme de la plus grande probité, qu'il ne disait que ce qu'il savait, et qu'il n'aurait que ce que lui-même avait vu.

Jésus-Christ dit au nombre pluriel: *Nous disons ce que nous savons, etc.*, marquant en cela, selon saint Cyrille, la Trinité adorable des personnes divines qui parlaient en lui, pour former ce témoignage authentique qui est appuyé, selon la loi de Moïse, sur la déclaration de deux ou de trois témoins. Et lorsqu'il ajoute, *mais vous ne recevez point notre témoignage*, il fait voir, comme dit le même saint, que les Juifs ne voulaient point recevoir cette grâce salutaire qu'il leur présentait, et qu'ils se précipitaient volontairement dans leur propre perte; car s'ils n'avaient ni l'esprit de docilité pour comprendre, ni la foi pour embrasser ce que le Sauveur leur annonçait; quel autre moyen, et quelle autre voie leur restait-il pour arriver au salut?

VERS. 12, 13. — *Mais si vous ne me croyez pas lorsque je vous parle des choses de la terre, comment me*

sum qui testimonium perhibeo de me ipso, et testimonium perhibet de me, qui misit me Pater. Joan. 8, 16, 17, 18, Mirum est ergo vos Phariseos ita incredulos esse ut testimonium nostrum non admittatis.

VERS. 12, 13. — *Si terrena dixi vobis, et non creditis, quomodo si dixerò vobis celestia, creditis? Si mihi mysteria humano more, et similitudine sumpti à rebus terrenis, quas quotidie experimur, exponenti, non creditis: quomodo si illa vobis nodè et remotis figuris exposero, quæ sublimiora sunt, mihi fidem adhibebitis? Et nemo ascendit in cælum, nisi qui descendit de cælo, Filius hominis qui est in cælo.* Veritatem nemo homo ascendit in cælum, ut ibi celestia divina quæ mysteria videret, nisi ego, qui de cælo ita descendi humanam naturam assumens, ut tamen in cælo manserim semperque sim ut Deus. Car ergo mihi celestia enarrant non creditis? His verbis et Christi Jesu divinitas, et personæ in eo unitas, et naturarum duarum in eo distinctio, atque inconfusa conjunctio assertur ac probatur.

croirez-vous quand je vous parlerai des choses du ciel? etc. — Jésus-Christ voulait humilier de plus en plus Nicodème, et le presser d'ajouter foi simplement à ses paroles, en lui déclarant qu'il eût pu lui dire des choses bien plus élevées. Quoique le baptême et la génération spirituelle qu'il produit dans l'âme, soient des choses vraiment célestes, et des effets surmontés de la grâce du Saint-Esprit, il les appelle néanmoins des choses terrestres, soit parce qu'elles se produisent sur la terre dans les hommes, ou parce qu'en comparaison de la génération éternelle du Fils de Dieu, né de toute éternité de la substance du Père, cette nouvelle naissance que nous recevons dans le baptême, n'est bien, selon saint Jean Chrysostôme, être regardée comme terrestre. Aussi personne, ajoute le Fils de Dieu, n'est monté au ciel, que celui qui est descendu du ciel, savoir, le Fils de l'homme qui est dans le ciel: ce qu'il dit pour faire voir à celui à qui il parlait, qu'il ne devait pas s'étonner s'il lui annonçait de si grands mystères, et s'il en avait encore de plus grands à lui découvrir. Car il n'était pas comme l'un de ces Prophètes anciens, qui n'appartenaient qu'à la terre, et dont la naissance avait été purement terrestre, puisque, comme Dieu, il était descendu du ciel; au lieu que nul de tous ces Prophètes n'était monté dans le ciel, où était le trône de sa divinité. Que s'il s'appelle présentement le Fils de l'homme, ce n'était pas néanmoins comme homme, ni comme le Fils de l'homme, qu'il était descendu du ciel; mais il se nomme tout entier, pour le dire ainsi, du nom de la moindre partie de lui-même, qui est son humanité. Et il en use souvent de la sorte, prenant des noms qui ont rapport tantôt à sa nature divine, et tantôt à sa nature humaine.

Il dit trois choses de soi, et qu'il était monté dans le ciel, et qu'il était descendu du ciel, et qu'il était encore dans le ciel, à cause de l'union des deux natures en une seule personne divine. Car lorsque le Verbe s'unit hypostatiquement avec l'homme dans son incarnation, il est vrai de dire en un sens, que le Fils de Dieu descendit du ciel, en s'abaissant jusqu'à converser comme homme au milieu de nous; il est vrai de dire encore, qu'il monta au ciel, puisqu'il éleva sa sainte humanité jusqu'au trône de sa nature divine. Et ainsi celui qui était Dieu et homme tout ensemble, n'était point tellement descendu du ciel par son incarnation, qu'il n'y fut encore par sa nature divine; ce qui lui fait dire, en parlant du Fils de l'homme, qu'il était dans le ciel. C'est sur cette idée que Jésus-Christ donne à Nicodème de l'union admirable de la nature divine avec la nature humaine en sa personne, qu'il

VERS. 14, 15. — *Et sicut Moyses exaltavit serpentem in deserto; ita exaltari oportet Filium hominis; ut omnis qui credit in ipsum, non pereat, sed habeat vitam aeternam.* Fidei necessitatem ad vitam aeternam consequendam confirmat Christus, quia in cruce exaltatus est, ut morte sua homines ad fidem adducet. Ne autem incredibilis videatur passio et mors Filii Dei, mundique redemptio per mysterium crucis ejus, utitur figura et Scripturis desumpta, quia Nicodemus quasi manu duci possit ad credendum mysterium per eam adumbratum. Sicut Moyses Dei jussu olim figuram arietis in deserto exaltavit, de palo suspendens, ut qui ab ignitis serpentibus lassi erant Israelitae, illius figure intuitu sanarentur: ita meo decreto Patris in cruce agi oportet, ut quicumque in me

venit l'engager à former son jugement touchant l'excellence des choses qu'il lui annonçait. Il ne voulait pas qu'il s'arrêtât à la vue extérieure de cet homme qui lui parlait, mais qu'il pénétrât jusqu'à sa divinité, pour être plus disposé à ajouter foi et à ce qu'il lui disait, quoiqu'il ne le comprit pas, et à ce qu'il lui marquait avoir encore de plus grand et de plus incompréhensible à lui dire. Car Dieu demande des hommes à simplicité de la foi pour croire ce qu'ils ne comprennent pas. Et cette foi même, toute simple qu'elle est, rend l'âme plus éclairée que toute la force de sa raison, qui ne sort souvent qu'à l'aveugler dans ce qui regarde les choses de Dieu. Or la foi ne saurait être fondée que sur l'entière certitude que l'on a de la divinité de celui qui parle. C'était donc pour faire naître cette foi dans le cœur de Nicodème, que Jésus-Christ, le porta à élever son esprit jusqu'à la nature divine du Fils de l'homme, et à concevoir qu'il avait puisé les grands mystères dont il lui parlait, dans la source de la divinité même, afin qu'il fût moins surpris d'entendre des choses si élevées au-dessus de l'intelligence de son esprit.

VERS. 14, 15. — *Et comme Moïse éleva le serpent d'airain dans le désert, il faut de même que le Fils de l'homme soit élevé en haut; afin que tout homme qui croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle.* — Le grand objet de notre Religion est la croix et la mort de Jésus-Christ, qui a produit le salut de l'univers, ce qui fait dire à saint Paul, qu'il n'avait point fait profession de savoir autre chose parmi ceux à qui il prêchait, que Jésus-Christ et Jésus-Christ crucifié. C'est donc pour cette raison que le Fils de Dieu, qui daignait se rabaisser à instruire ce Docteur des Juifs, après lui avoir parlé de la nécessité d'une régénération spirituelle qu'on reçoit dans le baptême, et lui avoir élevé l'esprit jusques à la vue de sa nature divine, lui parle présentement, quoiqu'en termes figurés, de la mort qu'il devait souffrir pour sauver les hommes. Mais en même temps qu'il lui découvre ce grand mystère, il lui fait connaître qu'il avait été figuré et prédit dans les saintes Écritures. Car il lui rapporte l'événement si célèbre du serpent d'airain, que Dieu commanda à Moïse d'élever dans le désert; afin que ceux qui étaient mordus par les serpents de feu, et qui se mouraient, fussent guéris en le regardant. De même donc, dit Jésus-Christ, que Moïse éleva ce serpent dans le désert, pour sauver la vie à tant de peuples que d'autres serpents faisaient mourir, il faut de même que le Fils de l'homme, c'est-à-dire, le Fils de Dieu descendu du ciel, et devenu le Fils de l'homme par son Incarnation, soit élevé sur la croix, et que tout homme qui croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. Ne soyez donc pas troublé en entendant dire au Fils de Dieu qu'il doit être crucifié, et ne l'attribuez pas à sa faiblesse, ou à la force des Juifs, mais envisagez la fin de sa mort, qui est le salut

crediderit fide per dilectionem operante, non pereat morsu et veneno serpentis antiqui, id est, peccato, sed ab eo sanatus, vitam aeternam per me consequatur. Confer cum Galat. 3, 15 et 14: Christus nos redemit de maledictio legis, factus pro nobis maledictum; quia scriptum est: Maledictus omnis qui pendet in ligno: ut in gentibus benedictio Abraham fieret in Christo Jesu, ut pollicitationem Spiritus accipiamus per fidem. Et Rom. 8, 5 et 4: Deus Filium suum mittens in similitudinem carnis peccati, et de peccato damnati peccatum in carne, ut justificatio Legis impleteret in nobis, qui non secundum carnem ambulamus, sed secundum spiritum.

VERS. 16. — *Sic enim Deus dilexit mundum, ut Filium suum unigenitum daret: ut omnis, qui credit in*

du monde. Considérez, dit saint Chrysostôme, comment la figure s'accorde avec la vérité. Les Juifs évitaient la mort en regardant le serpent d'airain, mais une mort temporelle. Ceux qui croient en Jésus-Christ élevé sur la croix, évitent la mort éternelle. Là un serpent de métal suspendu en l'air guérissait les morsures de serpents venimeux; ici Jésus même crucifié guérit les plaies du dragon invisible, qui est le démon. Là celui qui regardait le serpent des yeux du corps, était guéri corporellement; ici celui qui regarde Jésus-Christ des yeux de la foi, est déchargé spirituellement de tous ses péchés. Là un serpent guérissait ce qu'un serpent avait blessé; ici la mort de Jésus sauve ceux que la mort du péché avait perdus. Là un serpent sans venin rendait la vie à ceux qu'un autre serpent rempli de venin faisait mourir; ici Jésus-Christ parfaitement pur de tout péché guérit par le mérite de sa mort, ceux à qui le péché même avait procuré la mort.

VERS. 16, 17. — *Car Dieu a tellement aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que tout homme qui croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle, etc.* — C'est la raison pour laquelle il a été nécessaire que le Fils de l'homme fût élevé sur la croix. Tous les hommes étaient engagés dans la mort du péché, et exposés à une mort éternelle. Nul d'entre les hommes, ni d'entre les Anges ne pouvait les délivrer de cet arrêt de la divine justice. Il fallait un Dieu, mais un Dieu homme, pour absoudre tous ces hommes criminels. Et c'est le secret de la charité ineffable de Dieu envers nous, d'avoir bien voulu nous donner son propre Fils, et son Fils unique. Ne vous étonnez donc pas, ô Nicodème, lui dit Jésus-Christ, de ce que je dois être élevé, afin que vous soyez sauvés. Car c'est ainsi qu'il a plu à Dieu mon Père; et qu'il vous a tellement aimés, qu'il a livré son propre Fils pour ses serviteurs, et des serviteurs ingrats; c'est-à-dire, que Dieu a fait pour des serviteurs infidèles, ce qu'un ami ne ferait pas pour son ami. Mais chaque parole du Fils de Dieu est remplie, dit saint Chrysostôme, d'une grande force. Car en opposant Dieu au monde, et en disant que Dieu a aimé tellement le monde, il relève d'une manière éclatante le plus grand excès de l'amour qu'il pouvait porter aux hommes. Il y a une différence infinie entre Dieu et l'homme. Celui qui est immortel et sans principe, et dont la grandeur n'a point de bornes, a aimé ceux qui avaient été formés de terre et de cendre; et qui étaient tout couverts de corruption, et tout remplis de péché. Et il les a tellement aimés qu'il a livré pour eux, non un de ses serviteurs, non un Ange, ni un Archange, mais son Fils unique. Jamais un père n'a fait paraître une si grande bonté pour un fils, que Dieu en a témoigné pour des serviteurs aussi ingrats qu'étaient les hommes.

Jésus-Christ ne découvre pas néanmoins clairement à Nicodème qu'il mourrait pour eux; ce qui le contente de lui marquer d'une manière figurée, en lui dé-

eum, non pereat, sed habeat vitam aeternam. Mortem enim in cruce passurus sum, nec falo, nec infirmitati meae, multo minus peccato meo tribuas, cum sim innocens, impollutus, a peccatoribus segregatus, Sanctus Sanctorum: causa cur in cruce moriar hæc una est, immensus Dei erga homines amor. Sic Deus omnium Dominus, nulli debitor, sibi sufficiens, nullius indigus, dilexit, et quidem prior, Mundum, id est, non Judæos tantum, quibuscum foedus iniverat, sed omnem omnino genus humanum peccatis obrutum; ut Filium suum unigenitum, non adoptivum, daret, gratis, nullis hominum meritis provocatus; ut omnis, sive ex Judæis, sive ex gentibus, qui credit in eum fide sincerâ, vivât, et per bona opera se prædente, non pereat, sed habeat vitam aeternam, pretio sanguinis ejus redemptus.

VERS. 17. — *Non enim misit Deus Filium suum in*

clarant qu'il fallait que le Fils de l'homme fût élevé, c'est-à-dire, crucifié. Mais afin qu'il ne jugé pas de la mort du Fils de l'homme comme de la mort des autres hommes, il ajoute, que tous ceux qui croient en lui, d'une foi vive et animée par la charité, ne périront point, mais qu'ils auront la vie éternelle. Car celui qui procure aux autres la vie par sa mort, n'a garde de demeurer dans la mort lui-même. Tel est, dit saint Chrysostôme, le grand objet de notre foi, de regarder la croix du Sauveur comme la source de la vie des hommes. La raison humaine ne reçoit pas aisément cette grande vérité, comme il a paru par l'aveuglement des païens, qui s'en moquaient. Mais la foi qui nous élève au-dessus de la faiblesse de nos raisonnements, n'a pas de peine à s'y soumettre. Rogissons, ajouta-t-il, dans la vue de la charité infinie d'un Dieu pour nous, et soyons dans la dernière confiance, de ne répondre à cet excès de bonté que par un excès d'infidélité. Un Dieu n'a pas épargné son Fils unique pour nous sauver; et nous épargnons nous un peu d'argent pour notre propre salut. Si quelqu'un s'expose à plusieurs périls et à la mort pour l'amour de nous nous, le regardons comme notre meilleur ami, nous le rendons maître de tous nos biens, et nous nous croyons incapables de reconnaître un si grand service. Mais étant persuadés que Jésus-Christ a donné sa vie et a répandu son sang pour nous racheter de la mort, et d'une mort éternelle, nous demeurons froids à son égard, et nous regardons indifféremment dans sa nudité et dans son extrême pauvreté celui qui est mort pour nous sauver.

Dieu aurait pu envoyer son Fils dans le monde pour juger le monde: et alors quelle frayeur auraient été les hommes, de voir parmi eux leur propre Juge armé de tous les traits différens de sa justice pour les punir! Mais il ne l'a envoyé dans le monde, qu'afin de sauver le monde: ce qui nous engage à une éternelle reconnaissance. Lors donc que le Fils de Dieu dit ici, qu'il n'a pas été envoyé pour juger le monde, mais pour le sauver, c'est de même, selon saint Cyrille, que s'il eût dit: Je n'ai pas été envoyé comme Moïse, cet ancien législateur, dont la loi servait seulement à condamner l'univers. Je n'apporte point un commandement pour faire éclater la corruption du péché. Et je ne m'acquiesce point d'un ministère servile, comme un simple serviteur; mais je viens, comme vers les hommes; je viens délivrer l'esclave, comme étant le Fils et l'héritier de Dieu mon Père, et substituant la grâce qui justifie, à la loi qui condamne; je viens dégager des liens du péché ceux qu'il tenait comme enchaînés; je viens enfin pour sauver le monde, et non pour le condamner.

mundum, ut judicet mundum, sed ut salvetur mundus pro ipsam. Se Dei Filium unigenitum esse Christus confirmat: seque missum à Patre docet, non ut pœnas ejus nomine exigeret ab hominibus, sive Judæis, sive gentilibus; sed ut omnes nationes salvet, sive ex omni gente quotquot in illum crederent, et Dei mandata servaverint.

VERS. 18. — *Qui credit in eum, ut oportet, non judicatur, sive non condemnatur, imò communi extio eripitur: Qui autem non credit, jam judicatus est: stia incredulitatis merito condemnatus; quia non credit in nomine unigeniti Filii Dei. Rejicit medium ad salutem prorsus necessarium, scilicet fidem in Filium unigenitum Dei, quem Pater dedit propitiatiorem pro totius mundi peccatis.*

VERS. 19, 20. — *Hoc est autem judicium, hæc est causa condemnationis; quia lux venit in mundum,*

VERS. 18. — *Celui qui croit en lui n'est pas condamné; mais celui qui ne croit pas est déjà condamné, parce qu'il ne croit pas au nom du Fils unique de Dieu.* — Il faut prendre garde de ne pas confondre deux sortes d'avènements du Fils de Dieu. Il est venu dans le monde pour sauver le monde, lorsque s'étant incarné, il est venu travailler au salut des hommes. Tel a été son premier avènement; un avènement de miséricorde et de salut. Mais il doit venir un jour pour juger le monde, et pour condamner tous ceux qui n'auront point profité de la grâce de son incarnation. Et tel sera son second avènement, un avènement de justice et de rigueur pour tous les pécheurs ingrats. De peur donc qu'on entendait que le Fils de l'homme n'était pas venu pour juger le monde, on crut pouvoir pêcher désormais impunément, et s'abandonner à sa négligence, il ajoute: que celui qui croyait au Fils de Dieu, n'était point jugé; mais que celui qui n'y croyait pas était déjà condamné. Celui qui croit, dit saint Chrysostôme, ne recherche pas avec trop de curiosité à raisonner et à comprendre. Il croit humblement ce que la foi lui propose. Mais il ne se contente pas de croire; et il ajoute la bonne vie à sa créance. Car saint Paul déclare que ceux-là ne sont pas vraiment fidèles, qui font profession de connaître Dieu, et qui ne renoncent par leurs œuvres. Quant à celui qui ne croit pas, que pensiez-vous, dit saint Augustin, que Jésus-Christ dit dire de lui, sinon qu'il serait condamné? Il déclare cependant, qu'il l'était déjà; ce qui signifie qu'il demeure, comme auparavant, condamné par l'arrêt de mort prononcé contre tous les enfants d'Adam, dont la foi seule en Jésus-Christ pouvait l'absoudre. Car comme il rejette ce remède nécessaire, on le condamne lui-même en quelque façon à demeurer dans la mort, refusant de croire au nom du Fils unique de Dieu; parce qu'il n'y a point de salut par aucun autre, comme dit saint Pierre, et que nul autre sous le ciel n'a été donné aux hommes pour les sauver.

VERS. 19, 20, 21. — *Et le sujet de votre condamnation est, que la lumière est venue dans le monde, et que les hommes ont mieux aimé les ténèbres que la lumière; parce que leurs œuvres étaient mauvaises. Car quiconque aime les ténèbres en quelque prétexte pour s'éloigner de sa lumière. Mais puisqu'il était venu pour dissiper les ténèbres de leurs cœurs, et pour les conduire à la lumière de la vérité; comment pouvaient s'exuser, et prétendre quelque indulgence, ceux qui refusaient volontairement de sortir de leurs ténèbres, et de s'approcher de la lumière de leur salut, qui est la Verbe incarné? Il aurait pu cependant paraître in-*

ego ipse lux vera omne hominum genus illuminans : et dilexerunt homines magis tenebras quam lucem : errores suos veritati sese manifestanti præterulerunt ; erant enim eorum mala opera, et in iis manere malebant, quam lucem veritatis illa redarguentem recipere. *Omnia enim qui malè agit, odit lucem, quæ male conscientia gravis est, et non venit ad lucem, ut non arguantur opera ejus, ne appareat vitæ suæ turpitudine.* Confer cum Ephes. 5, 11, 12 et 15 : *Notite communicare operibus in frugiferis tenebrarum, magis autem redarguite. Quæ enim in occulto fiunt ab ipsis, turpe est et dicere. Omnia autem quæ arguuntur, à lumine manifestantur.*

VERS. 21. — *Qui autem facit veritatem, qui sincerè agit, qui recto corde est, ac moribus integer ; qui facit quod sibi à lege æternâ, quæ summa veritas est, præscribitur, venit ad lucem, lubenter amplectitur doctrinam veritatis, per quam velut per consorium lumen opera sua examinat, et secundum Deum esse facta cognoscit, sive legi ac voluntati ejus consentanea.*

VERS. 22, 23, 24. — *Post hæc venit Jesus, et di-*

crovable que les hommes eussent aimé les ténèbres, et les eussent préférées à la lumière. C'est ce qui oblige le Fils de Dieu d'ajouter comme la raison d'une conduite si déraisonnable : *Que leurs œuvres étaient mauvaises, et que tout homme qui fait le mal hait la lumière, et ne s'approche point de la lumière, de peur que ses œuvres ne soient condamnées.* Mais beaucoup de ces pécheurs qui finissent le mal ne s'approchent-ils pas néanmoins de la lumière ? Et ne vit-on pas des publicains et des gens de mauvaise vie, s'attacher plutôt que les Prêtres, les Pharisiens, les Docteurs de la loi, à suivre le Fils de Dieu ? Il est vrai, dit saint Chrysostôme ; mais il ne parle en ce lieu que de ces pécheurs endurcis et impénitents, qui persévèrent dans leur malice, et qui évitent de s'approcher de la lumière, parce qu'ils ne veulent point sortir des ténèbres de leurs honteux égarements. Ils craignent de connaître la vérité, parce que la vérité condamnerait leurs désordres. Et ils aiment mieux s'asseoir et périr dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort, que recevoir la lumière du salut, qui en les faisant connaître à eux mêmes, leur inspirerait une sainte aversion de leurs désordres, et un amour salutaire de la justice.

Mais d'où vient donc, dit saint Augustin, que la vérité se fait haïr, puisqu'on aime naturellement la vie bienheureuse, qui n'est néanmoins autre chose que la joie même de la vérité ? C'est qu'on aime la vérité de telle sorte, que ceux qui aiment quelque autre chose, veulent que ce qu'ils aiment soit la vérité (C'est-à-dire, ce qui peut les rendre vraiment heureux). Ainsi ils haïssent la vérité, à cause de ce qu'ils aiment au lieu de la vérité. Ils haïssent lorsqu'elle leur montre sa lumière ; et ils la haïssent lorsqu'elle leur fait voir leurs défauts. Amont cum lucentem, odorant cum redolentem. Mais ils ne considèrent pas que ce qui paraît amer à la cupidité, devient doux à la charité, et que l'amour rend toutes choses agréables. C'est donc un malheur, et un malheur bien déplorable à l'homme pécheur, de rejeter la lumière de Jésus-Christ, parce qu'il aime ses propres ténèbres. Car s'il connaissait le don de Dieu, comme le Sauveur le dit à la femme de Samarie, et s'il avait pu apprendre de lui combien il est doux et agréable de cœur, il lui aurait demandé ce don même de sa grâce, et aurait senti par expérience, que son joug est doux, et son fardeau léger. C'est ce qui parut effectivement à ces publicains, et à tous ces gens de mauvaise vie, qui ne suivirent Jésus-Christ

scipuli ejus in terram Judæam, id est, in territorium Judææ, in agrum Hierosolymitanum (colloquium enim cum Nicodemo in Urbe habuerat) et illic demorabatur cum eis, et baptizabat eorum opera ac ministerio, ut explicat inferius noster evangelista. *Semper enim is dicitur facere, cui præministratur, inquit Tertullianus, lib. de Baptismo. Erat autem et Joannes baptizans in Ænnon, juxta Salim, in viciniâ Jordanis, quoniam aquæ multæ erant ibi, et veniebant ad eum Judæi, et baptizabantur ejus Baptismo; nondum enim missus fuerat Joannes in carcerem; præter quem alium frustra commentus est vir eruditus, P. Lamy, lib. 5 Concordiæ, cap. 9. Quod enim querit, quâ ratione fieri possit ut ille Joannes qui de Jesu ista protulerit coram discipulis suis, antiquam allegaretur ab Herode, poterit ejus vinculis aliquam mittere eosdem discipulos ad eundem Jesum, qui sciscitarentur ab eo an ipse esset Christus : explicare facillimum est. Post tunc enim Joannis de Jesu testimonia nondum credebant ipsius Joannis discipuli Jesum esse Messiam à Deo promissum, imò pro magistro suo emulati, nonnihil livoris et mordacitatis adver-*

depuis leur conversion, que parce qu'ils commencèrent à aimer avec plus d'ardeur la vérité qui reprenait leurs désordres, qu'ils n'aimaient auparavant leurs désordres mêmes.

Aussi celui qui fait ce que la vérité lui prescrit, s'approche de la lumière, dit le Fils de Dieu, et ne craint point que cette lumière découvre quelles sont ses œuvres ; parce qu'elles sont jûtes en Dieu, c'est-à-dire, par l'Esprit de Dieu, et conformément à la vérité de sa sainte loi. L'amour qu'il a pour la vérité, lui fait aimer tout ce qu'elle lui prescrit. Et autant qu'il aime cette vérité, qui n'est autre que la volonté de Dieu, autant il hait dans soi-même tout ce qui pourrait encore y être opposé. Il ne craint donc point la lumière de la vérité ; parce que ou elle lui fait voir dans son cœur et dans ses œuvres ce qui est de Dieu, et c'est pour lui un sujet de reconnaissance et d'action de grâces, ou bien elle lui découvre dans ce même cœur et dans ces œuvres, ce qu'il y a de lui-même, et du fond de sa propre corruption ; et c'est pour lui un sujet d'humiliation, qui en l'abaissant en la présence de Dieu, le rend plus digne de recevoir de nouvelles grâces ; selon cette parole de saint Pierre : *Que Dieu résiste aux superbes, et donne sa grâce aux humbles.*

VERS. 22 jusqu'au 27. — *Après cela Jésus étant venu en Judée, suivi de ses disciples, il y demeura avec eux, et y baptisait. Jean baptisait aussi à Ænnon près de Salim, parce qu'il y avait là beaucoup d'eau, etc. Il paraît que la conférence que Jésus-Christ avait eue avec Nicodème, s'était passée dans la ville de Jérusalem. Ainsi ce que dit l'Évangéliste qu'après cela il vint en Judée, se doit entendre de la campagne de la Judée, par opposition à la demeure de la ville : Vint Jesus in terram Judæam. Car il venait à Jérusalem les jours solennels des fêtes des Juifs, pour enseigner au milieu du peuple sa doctrine toute céleste, et autoriser sa mission par ses miracles. Mais après les fêtes il allait souvent vers le Jourdain, où il y avait ordinairement un grand concours de peuple, voulant rendre ainsi son ministère et sa prédication utiles à plusieurs. Il est donc marqué ici, qu'il demeurait là avec ses disciples, et y baptisait ; ce qui signifie qu'il commença là à baptiser ceux qui s'approchaient de lui avec foi, comme du Messie et du Sauveur du peuple Juif. Il est dit aussi que Jean baptisait en même temps. Mais son baptême n'était que l'image de celui*

illis illum habebant; et sibi persuadebant Joannem modestie causâ tantis laudibus Christum extulisse, sibi que anteposuisse. Unde hanc legationem ea occasione missam commemorat S. Lucas, quod discipuli Joannis illi narrassent miracula Jesu, quorum fama per universam Judæam, et omnem circumquaque regionem pervagabatur. Ut itaque illorum infirmitati et ignorantie consuleret Joannes, duos ex ipsis misit ad Jesum, interrogatos : *Tu es qui venturus es? an alium expectamus?* Ut operum ejus ac sermone admirabilitate permoti, in illum crederent. Novitum ergo de duplici carcere Joannis commentum apage.

VERS. 25, 26. — *Facta est autem questio ex discipulis Joannis cum Judæis, de purificatione. Quosdam Joannis discipulos inter ac Judæos, seu potius Judæum quemdam (ut legunt S. Joannes Chrysostomus, Nonnus, et Theophylactus, quam lectionem confirmant Versiones Syriaca et Persica) contentio excitata est, uter Baptismus præstan-*

de Jésus-Christ, et y servait seulement de préparation : an lieu que le Fils de Dieu en baptisant ses disciples, les purifiait véritablement de leurs péchés, selon qu'il le dit depuis à saint Pierre et à ses autres Apôtres : *Vous êtes purs, et celui qui a déjà été lavé, n'a plus besoin que de se laver les pieds, étant pur dans tout le reste.*

Quoiqu'il soit dit en ce lieu que Jésus-Christ baptisait, il est marqué dans le chapitre suivant : *Que ce n'était pas Jésus lui-même qui baptisait, mais ses disciples.* Cependant il semble que le Fils de Dieu baptisât d'abord, et qu'ensuite il se contenta de baptiser par le ministère de ses disciples. En effet, quoiqu'il ne soit point marqué dans l'Évangile quand les Apôtres furent baptisés, on ne peut douter qu'ils ne l'aient été. Et l'on doit croire, dit saint Augustin, que le Sauveur ne s'abstint pas tout-à-fait de baptiser, afin qu'ayant baptisé lui-même quelques-uns de ses serviteurs, il se servit d'eux pour baptiser tous les autres. Que si dans la suite il ne voulut plus baptiser lui-même, c'est que le sacrement du baptême lui appartenait, dit le même saint, comme au Seigneur et au Sauveur ; an lieu que le ministère par lequel il devait être conféré aux hommes, était destiné à ses disciples.

Ennon où Jean baptisait dans le même temps, était, selon saint Jérôme, assez près de Scythopolis, vers le Jourdain, et de Salim, que le même Père dit avoir été une ville peu éloignée de Sichem. Il choisit ce lieu à cause de la quantité d'eau qu'il y avait là, et de grand nombre de personnes qui venaient pour recevoir son baptême ; car il paraît qu'ils le recevaient par immersion ; et ainsi il était besoin de beaucoup d'eau pour les baptiser. Mais pourquoi Jean, dont le baptême était seulement la figure de celui de Jésus-Christ, ne cessa-t-il point de baptiser quand Jésus-Christ commença lui-même à le faire, puisque la lumière paraissait alors, l'ombre devait disparaître ? Cependant il semble par la manière dont il est parlé de lui, qu'il baptisât tant qu'il fut libre, c'est-à-dire, jusqu'à ce qu'il eût été mis en prison. C'est ainsi au moins que saint Chrysostôme a expliqué les paroles de l'Évangile ; et il paraît difficile de leur donner un autre sens. N'eût-il donc pas fait éclater davantage l'excellence du baptême de Jésus-Christ si dans le moment qu'il commença à baptiser, il avait lui-même cessé de le faire ? Il en usa de la sorte, selon saint Jean Chrysostôme, pour ménager la faiblesse de ses disciples, il voulut empêcher par là, que la jalousie qu'ils commençaient à concevoir contre la personne du Sauveur ne s'aug-

mentât. Car si en se rabaisissant, comme il le fit toujours, et en relevant infiniment la dignité de celui dont il était seulement le précurseur, il ne put leur persuader de se détacher de sa personne pour aller à lui, il aurait agi beaucoup davantage leur esprit en discontinuant son baptême. C'est la raison pour laquelle, comme l'a cru le même saint, Jésus attendit à exercer plus particulièrement le ministère de la prédication de l'Évangile, que son précurseur eût été empressé. Et il croit aussi que ce fut pour cette même raison que Dieu permit que sa mort arrivât assez promptement, pour donner lieu à tout le peuple d'aller trouver Jésus-Christ, et de n'être plus partagé, comme auparavant, entre le maître et le disciple. Mais d'ailleurs saint Jean donnant son baptême aux Juifs, en prenait occasion de leur parler de Jésus-Christ avec de très-grands éloges, et de leur faire comprendre que lorsqu'il les baptisait, c'était seulement pour les préparer à croire en celui dont il n'était que le serviteur.

Cependant comme saint Jean baptisait, et que Jésus-Christ baptisait aussi, le concours des peuples vers le Fils de Dieu, et vers son saint Précurseur, causa quelque trouble aux disciples de ce dernier, qui se mirent à disputer contre quelques-uns des Juifs, qui avaient apparemment reçu le baptême du Sauveur, et à soutenir que le baptême de leur maître avait quelque chose de plus excellent. Mais n'ayant pu persuader à ces Juifs ce qu'ils avançaient, ils vinrent trouver saint Jean même, comme pour le rendre juge de leur contestation, ou plutôt pour le piquer en quelque façon de jalousie envers Jésus-Christ, qu'ils eussent bien souhaité de rabaisser au-dessous de lui. Maître, lui dirent-ils, celui qui était avec vous au-delà du Jourdain, lorsque vous l'avez vous-même baptisé ; celui à qui vous avez rendu témoignage, c'est-à-dire, qui a eu besoin que vous le fissent connaître, lorsqu'il était inconnu aux Juifs (car c'est ce qu'il semble que ces disciples de saint Jean entendaient principalement par ces paroles) celui-là baptise aussi maintenant. Ils parlaient ainsi pour lui faire remarquer, que celui qu'il avait baptisé entreprenait sur ses droits et sur son saint ministère, s'étant séparé de lui pour donner en particulier le baptême. Et pour exciter plus fortement quelque jalousie au fond de son cœur, s'il n'eût été affermi sur la pierre de l'humilité, ils ajoutèrent, que tout le monde allait à Jésus. C'était mettre assurément à l'épreuve la vertu du saint Précurseur. Mais il n'était pas comme un roseau agité du vent, et aimant autant la vérité qu'il haïssait le mensonge, il

Jordanem, quem baptizatus in trajectu Jordanis, cui testimonium perhibuisti, ecce hic baptizatus, munus tum usurpat, ad eum ut id nobis ad extenuationem auctoritatis tue obijciatur : et omnes veniunt ad eum. Plures quam ad te, quasi novitatis studio ; quid facti opus ?

Vers. 27, 28. — Respondit Joannes et dixit : Non potest homo accipere, id est, sibi arrogare quiddam auctoritatis, potestatis, officii, nisi fuerit ei datum de celo, id est, à Deo. Ne ergo mirerini quòd Jesus baptizet, omnesque ad eum veniant : Hoc illi à Deo datum, hoc illi iure debitum. Ipsi vos mihi testimonium perhibetis quòd dixerim : Non sum ego Christus, sed quia missus sum ante Iesum, Jesum scilicet, quem

ne regards jamais en soi que le bonheur qu'il avait d'être le ministre de celui contre qui on s'efforçait de le soulever par de vaines flatteries.

Vers. 27 jusqu'à 31. — Jean répondant, leur dit : L'homme ne peut rien recevoir, s'il ne lui a été donné du Ciel. Vous me rendez vous-mêmes témoignage, que je vous ai dit que je ne suis point le Christ, mais que j'ai été envoyé devant lui. L'époux est celui à qui l'épouse, etc. — Quoique l'intention des disciples de saint Jean, en lui parlant de Jésus-Christ, fut mauvaise, Dieu permit qu'ils interrogassent leur maître, pour lui donner lieu de s'étendre sur l'éloge du Sauveur, et de faire voir par conséquent quelle devait être l'excellence de son baptême au-dessus du sien. C'est donc ici un grand exemple d'humilité : s'il avait voulu se glorifier vainement au sujet de ce que ses disciples lui représentaient, il aurait pu leur répondre, qu'ils avaient raison de préférer son baptême comme le plus excellent, puisque c'était lui qui avait baptisé Jésus-Christ même. Mais il regarda comme un avantage plus solide de s'abaisser devant celui en qui il savait qu'il trouverait son salut. Il confirme ce qu'il avait dit auparavant : Que nous avons tous reçu de sa plénitude ; car il ajoute : Que l'homme ne peut rien recevoir, s'il ne lui a été donné du Ciel. J'ai donc reçu, lui dit-il, comme étant homme, ce ministère dont je m'acquitte présentement. Et je ne peux entreprendre au-delà de ce qui m'a été donné, sans usurper ce qui ne m'appartient pas. Pourquoi voulez-vous, mes disciples, que je passe la mesure de la grâce que j'ai reçue, et que je ne me borne pas à la gloire attachée à mon ministère ? N'entreprenez point de nous élever au-dessus de Dieu. Celui dont vous ne parlez n'est point un simple homme comme les autres, mais il est Dieu et homme tout ensemble. S'il nous surpassa tous en gloire, et si tous, comme vous le dites, vont à lui, il n'y a rien en cela de surprenant : car tel doit être celui qui est Dieu.

Il se sert contre eux des propres paroles qu'ils lui avaient dites : Vous me rendez témoignage, leur dit-il, que je vous ai déclaré que je ne suis point le Christ. Pour quoi donc vous tromper ainsi, en me voulant obliger de ne plus connaître celui à qui vous savez que j'ai moi-même rendu témoignage ? Croyez plutôt à ce témoignage que j'ai rendu à celui dont vous me parlez, quand je vous ai déclaré que je ne suis point le Christ, et que j'ai été seulement envoyé devant lui pour être son précurseur. Je suis donc un simple ministre qui m'acquitte des ordres de celui qui m'a envoyé ; du Père qui a voulu se servir de moi pour faire connaître son Fils aux hommes.

L'époux est celui, ajoute-t-il, à qui est l'épouse. Quand il se fit un mariage, c'est à l'époux et à l'épouse à qui l'on rend tous les honneurs. Et les amis qui y assistent contribuent conjointement tous ensemble à lui faire rendre cet honneur des noces. Saint Jean représente ici Jésus-Christ comme l'époux, et l'on a vu dans les explications de saint Matthieu,

Christum esse dixi, ut Præcursor et præco.

Vers. 29, 30. — Qui habet sponsam, sponsus est, etc. Sponsus ille est, qui destinata est sponsa. Jesus sponsus est, qui Ecclesiam sibi copulaturus venit, ejus caput et dominus, quam se dignam facit ; mundans eam lavacro aque in verbo vite. Amicus autem sponsæ est ei ministraturus, et audit eum ; paratus ad exequenda ejus mandata, et gaudio gaudet propter vocem sponsi, gaudio incredibili afficitur, cum vocem ejus audit jam cum sponsa colloquantis. Cum ergo sim amicus Jesu, que gloria mea magna est, gaudium meum impletum est, qui populum Judaicum tanquam paranympus et pronubus illi tradidi. Illi principem in nuptiis locum me cedere par est, de illius honore

quelles ont été ces noces toutes divines. Quant à l'époux dont il parle, c'est visiblement l'Eglise, ou toute la sainte société de ceux qui croyaient, et qui devaient dans la suite de tous les siècles croire en lui. Lors donc qu'il dit que l'époux est celui à qui est l'épouse, c'est de même que s'il disait. Il ne faut point s'y tromper, en prenant pour l'époux même, qui est Jésus-Christ, celui qui est seulement l'ami de l'époux, c'est-à-dire, son précurseur. Celui qu'on doit regarder véritablement comme l'époux, et à qui tous les honneurs se doivent rendre, est celui à qui appartient l'Eglise comme son Epouse. Tous les autres sont ou ses amis ou ses ministres. Je veux donc bien que vous me regardiez comme l'ami de cet Epoux incomparable, quoique je sois même jugé d'être l'un de ses ministres. Mais en qualité d'ami de l'Epoux, je dois me réjouir d'entendre sa voix, c'est-à-dire, de le voir préféré à moi, et écouté par une grande multitude de personnes qui se rendent ses disciples. C'est en cela que moi j'ai su vous venir, afin de lui envoyer beaucoup de disciples. Et tant s'en faut que ce que je vois présentement me cause de la douleur, que je serais affligé sensiblement si le contraire arrivait. Car si l'épouse ne s'approchait et ne s'unissait étroitement avec son divin Epoux, comme il arrive lorsque tous vont le trouver, j'aurais une vraie douleur. Ainsi quand vous m'annoncez, que tous les peuples vont en foule à Jésus-Christ, vous m'assurez que ce que je souhaitais est arrivé, que ce que j'ai travaillé à obtenir s'est accompli, et que mon ouvrage est consommé. Je travaillais à conduire l'épouse à l'Epoux. Après l'avoir vu venir lui pour l'écouter comme un de ses disciples. Il faut maintenant qu'il croisse, et qu'au contraire je diminue ; que n'ayant servi jusqu'à présent de ministre et de héraut pour annoncer la venue du Christ, je disparaisse maintenant pour faire place à la vraie lumière, et à celui à qui appartient toute la gloire.

C'est ainsi que saint Chrysostôme nous aide à entrer dans les sentiments du saint Précurseur, et à éclaircir toute sa pensée. Il dit qu'on vit arriver alors d'une manière spirituelle, ce qui s'observait ordinairement dans les mariages, dont saint Jean semble vouloir nous représenter ici une image. D'abord, dit-il, c'est Jean-Baptiste qui parle, quand il montre au doigt le Sauveur, en disant : Voilà l'agneau de Dieu ; et Jésus-Christ ne dit rien. C'est aussi ce qui se pratique dans les mariages des hommes. L'époux ne dit rien d'abord à son épouse future, mais il demeure en silence ; et les autres le lui font connaître. Ce n'est point sans plus l'époux qui prend de lui-même son épouse, mais d'autres la lui mettent entre les mains. Et après qu'il l'a ainsi reçue de ceux qui sont destinés pour la présenter, il en use à son égard de telle sorte, qu'elle ne se souvient plus d'eux. C'est ce qui est arrivé, continue saint Chrysostôme, dans l'alliance toute spirituelle que Jésus-Christ est venu contracter avec son Eglise

gaudere ; tantum abest ut videam. Illum oportet crescere famam et numero discipulorum, me autem minui.

Vers. 31, 32, 33. — Qui de sursum venit in mundum Jesus Christus, super omnes est, super me et super omnes alios est, etiam prophetas, utpotè naturâ Deus. Qui est de terrâ, quoad originem, de terrâ est, meritis homo est, suamque referens originem, terrenâ tantum et humilia propriâ virtute ac facultate loquitur. Qui de celo venit, Jesus, ex Deo natus, Deus et homo, super omnes est, nemine excepto. Et quod vidit et audi-

Il ne parla point d'abord non plus que l'époux, et il se présente seulement. Mais Jean qui était l'ami de cet époux adorable, paria pour lui, et lui mit, pour dire ainsi, la main de l'Eglise son épouse dans sa main, en lui venant entre les mains les âmes des hommes qui lui appartenaient, comme au véritable Epoux. Mais quand il les eut ainsi reçues, il les mit dans une telle disposition, qu'elles ne songèrent plus à retourner vers celui qui les lui avait présentés.

Il faut encore remarquer avec ce Saint, que comme dans les mariages humains, l'épouse ne va point trouver l'époux, mais que c'est l'époux qui va lui-même chercher l'épouse, quand il serait le roi, et qu'il voudrait épouser la moindre personne du peuple ; aussi dans le mariage tout divin de Jésus-Christ, ce n'a pas été la nature humaine qui est montée dans le ciel ; mais le Fils de Dieu est lui-même descendu vers elle, quoiqu'elle fut dans un état si rabaisé et si méprisable. Et après qu'il a contracté une si sainte alliance avec elle, il n'a pas permis qu'elle demeurât toujours sur la terre ; mais il l'a élevée avec soi dans sa maison paternelle.

Le même Saint nous fait remarquer aussi cette différence qu'il y avait entre Jean-Baptiste et les prophètes, en les apôtres ; que les prophètes annoncèrent, et les apôtres prêchèrent le Fils de Dieu, les uns avant qu'il parût par son incarnation, et les autres depuis qu'il lui disparu par son ascension, mais que Jean-Baptiste le montra seul, lorsqu'il était au milieu des hommes. Et c'est pour cela, dit-il, qu'il est nommé l'ami de l'époux, parce qu'il était d'abord seul présent aux noces, et qu'il y donna le commencement.

Saint-Augustin faisant réflexion sur la conduite si humble de Jean-Baptiste, qui se regardait seulement comme l'ami de l'épouse, et qui fut infiniment éloigné de s'approprier aucun droit sur l'épouse, témoigne avec larmes, qu'il ne pouvait exprimer l'excès de la douleur qu'il sentait, de voir un grand nombre d'adultères spirituels qui prétendaient posséder en propre l'épouse de Jésus-Christ, cette épouse qu'il a achetée un si grand prix, et qu'il a aimée dans sa laideur même, pour la rendre belle ; et qui s'attachent par tous leurs discours de s'en faire aimer à la place de l'époux. Quoiqu'il entende par là ordinairement par ces adultères, les hérétiques qui retrouvent à la place de l'époux, et de l'union avec Jésus-Christ, on peut étendre cela à ceux-mêmes qui dans l'Eglise n'ont pas soin d'envoyer sans cesse à l'épouse unique des âmes, celles qui se mettent sous leur conduite ; à ceux qui par quelque secret s'attache à elle de vanité, ou d'amour-propre, prennent insensiblement à leur égard la place de Jésus-Christ. Ces personnes ne se tiennent pas de leur orgueil, en écoutant pas avec joie, comme il faut écouter plutôt elles-mêmes au lieu de l'époux. Elles sont bien éloignées de la disposition où était S. Paul, qui dit à ceux qu'il avait engendrés à Jésus-Christ : J'ai pour tous un amour de jalousie, et d'une jalousie de Dieu, parce que je vous ai fiancés à l'unique époux qui est Jésus-Christ, pour vous présenter à lui comme une vierge toute pure

ut, hoc testatur. Cœlestia mysteria que in sinu Patris ab æterno intueatur, hominibus enarrat, ut testis fidelis et verax : et testimonium ejus nemo accepit, id est, pauci credunt ejus testimonio. Et ultimi omnes crederent ! Quia tunc accepit ejus testimonium, signavit quia Deus verax est. Qui illi credit, fide sua veluti appositio suo illo declarat Deum esse veracem tum in promissis suis, que impletur mittendo Filium suum in mundum ; cum in omnibus verbis que locutus est per prophetas et que loquitur in Filio suo, per quem revelat cœlestia mysteria. Metaphora sumpta est à more Ju-

Vers. 31, 32, 33. — Celui qui est venu d'en haut, est au-dessus de tous. Celui qui tire son origine de la terre, est de la terre ; et ses paroles tiennent de la terre. Celui qui est venu du ciel, est au-dessus de tous, et il rend témoignage de ce qu'il a vu, etc. — Le saint précurseur continue à faire voir la différence infinie qu'il y avait entre lui et Jésus-Christ, qui était, selon la nature divine, venu d'en haut, étant élevé par conséquent au-dessus de tous les hommes, et de tous les anges ; au lieu que pour lui n'étant qu'un homme, et ayant tiré son origine de la terre, il devait être regardé comme une personne terrestre, et ses paroles, comme des paroles qui appartiennent à la terre. Il n'entend pas néanmoins que ce qu'il disait de Jésus-Christ fut terrestre. Mais il veut dire seulement que l'homme parlant comme homme, ses paroles tiennent de la terre, et sont terrestres : Quantum ad ipsam hominem pertinet, de terrâ est, et de terrâ loquitur ; ce qu'il ne se peut entendre de lui ; lorsque parlant du Sauveur, il l'avait fait connaître aux hommes, puisqu'il ne disait, comme il l'assure lui-même, que ce qu'il avait appris de celui qui l'envoyait baptiser dans l'eau. Le Fils de Dieu étant donc venu du ciel, selon sa divine origine et sa naissance éternelle, devait être regardé comme infiniment élevé au-dessus de tous. Et c'est par là que le précurseur fait entendre à ses disciples, qu'ils avaient grand tort de se choquer de ce qu'il baptizait, et de ce que tous les peuples allaient à lui, puisque tous les hommes devaient lui être soumis, comme à celui qui était au-dessus de tous les hommes.

Celui-là, ajoute-t-il, rend témoignage de ce qu'il a vu, et de ce qu'il a entendu, et n'a pas reçu son témoignage ; c'est-à-dire, ce que le Fils de Dieu, qui est l'Image et le Verbe de son Père, a vu et entendu de toute éternité dans le sein même de celui qui l'a engendré ; l'atteste présentement dans ses instructions publiques. Car on ne doit pas entendre ceci grossièrement et d'une manière charnelle, comme si le Fils de Dieu avait vu des yeux corporels, et entendu de corporellement ces grandes et admirables vérités qu'il prêchait aux Juifs. S. Jean parle donc ici un langage humain ; pour se proportionner à l'intelligence de ses auditeurs ; et ce qu'il entend par cette sorte d'expression, est que celui dont il parle savait d'une science très-certaine ce qu'il attestait aux hommes, le sachant, non comme les hommes connaissent les choses pour les avoir vues ou les avoir entendues de quelque manière étrangère ; mais parce qu'étant de la propre substance de Dieu son Père, il voyait en lui de toute éternité toutes choses comme en son principe, et les connaissait aussi parfaitement que celui dont il était l'Image parfaite.

Cependant quoiqu'il soit digne de toute créance, nul ne reçoit, dit S. Jean, son témoignage. Mais pour quoi dit-il que personne n'ajoutait foi aux paroles du Fils de Dieu ; puisqu'il avait des disciples qui le suivaient, et que plusieurs autres s'attachaient aussi à écouter ses instructions ? Il entend, selon S. Jean Chrysostôme, que peu de personnes s'y résistaient. Elles, en comparaison de ceux qui y résistaient. Il veut